



LIPIEC-SIERPIEŃ 2015 • 7 • (143) ISSN 1642-9869

bezpłatny miesięcznik



Bytom

RYNEK _{NO}

7

II BYTOMSKI ZŁOT MAGIRUSÓW *czyli* złot pojazdów pożarniczych



18.07.2015



projekt i realizacja:
www.kalendariusz-strazackie.com.pl

12:00 Zbiórka
na bytomskim
Rynku

13:00 Przejazd
ulicami miasta na
teren zlotu
ul. Żołnierska 41

15:00 Pokazy
Strażackie

16:00-20:00
Festyn rodzinny
- Gry i zabawy dla dzieci i dorosłych
- Konkursy dla strażaków
- Diszuchane zamki
- Malowanie twarzy
- Park linowy dla dzieci

20:00-23:00
Zabawa taneczna

20:00
Wybór najstarszego i najładniejszego
pojazdu zlotu

Bawić i grać będą:
KLAUDIA&REMI

Patronat
medialny:

BYTOMSKIE

**DZIENNIK
ZACHODNI**

887

Inicjator pod
patronatem
Prezydenta
Bytomia



Bytom

Partnerzy:

EDMAR
Wolność i
Solidarność



vector
WOLNOŚĆ I SOLIDARNOŚĆ

Organizator:



strazacki.pl

naszemiasto.



wstęp	3
kultura	4-12
Ważne	13
Sport	14-15

UDZIAŁ MOCNO WSKAZANY

Zwiedzaj wyjątkowe miejsca w Bytomiu z przewodnikiem!

Wydział Promocji Bytomia i Kontaktów z Mediami Urzędu Miejskiego w Bytomiu wraz z przewodnikami bytomskiego PTTK, pasjonatami historii i przyrody zaprasza na niezapomniane wycieczki po Bytomiu. Koszt każdej wycieczki: 5 zł/os - usługa przewodnika. (W wycieczce do skalnego labiryntu - dodatkowo koszt przejazdu kolejką wąskotorową).

Zgłoszeń na wycieczki można dokonywać e-mailowo pod adresem: promo@um.bytom.pl (z tytułem e-maila: wycieczka po Bytomiu) lub osobiście w Biurze Promocji Bytomia na Rynku 7. Maksymalna ilość osób: 40.

W przypadku małego zainteresowania wycieczki nie odbędą się.

11 lipca - Militarny Bytom. Ciekawostki o obiektach militarnych i wojskowych z czasów II wojny światowej i współczesnych.

W planie wycieczki m.in. wejście do schronu przeciwlotniczego na placu Akademickim, niespodzianka we wnętrzu. Zapisy: od 6 lipca. Zbiórka: g. 10.00 przed Biurem Promocji Bytomia.

18 lipca - Bytom przełomu XIX i XX wieku.

W planie wycieczki m.in.: oglądanie panoramy Bytomia z wieży kościoła św. Trójcy, gmachu dawnej poczty przy ul. Piekarskiej, budynku Sądu Rejonowego.

Zapisy: od 13 lipca. Zbiórka o 10.00 przed Biurem Promocji Bytomia.

25 lipca - Bytom przed wiekami. Średniowieczne pozostałości starego miasta.

W programie m.in.: zwiedzanie wnętrza kościoła św. Ducha przy ul. Krakowskiej (chór, organy), wnętrza kościoła św. Wojciecha na placu Klasztornym, pozostałości obwarowań miejskich.

Zapisy: od 20 lipca. Zbiórka o 10.00 przed Biurem Promocji Bytomia.

1 sierpnia - W labiryncie natury. Przejazd kolejką wąskotorową do Blachówki, osobliwości Suchogórskiego Labiryntu Skalnego i wyrobisko podolomitowe.

W programie niespodzianka Tarnogórskiego Klubu Taternictwa Jaskiniowego.

Zapisy: od 27 lipca. Zbiórka o 8.30 w holu dworca PKP.

8 sierpnia - Wyjątkowe budowle. Niezwykłe pod względem architektonicznym obiekty Bytomia.

W programie m.in.: oglądanie panoramy Bytomia z dachu budynku Państwowych Szkół Budownictwa, wnętrza wieży ciśnienia przy ul. Oświęcimskiej, Bolko Loft, kościoła św. Barbary. Zapisy: od 3 sierpnia. Zbiórka 10.00 przed Biurem Promocji Bytomia.

22 sierpnia - Tajemnice kościoła mariackiego. Zwiedzanie starego miasta i wnętrza kościoła WNMP na Rynku.

W programie m.in.: zwiedzanie krypty Donnersmarcków, wieży kościoła. Zapisy:

od 17 sierpnia. Zbiórka o 10.00 przed Biurem Promocji Bytomia.

Drodzy Czytelnicy!

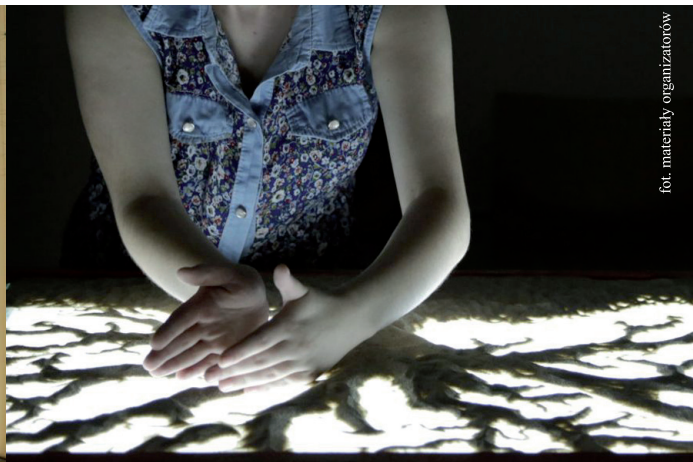
*Ruszyła wąskotorowa ciuchcia,
odkryty basen zapełnił się ludźmi
– sezon letni rozpoczął się!
Koncerty w amfiteatrze, kino
plenerowe na Rynku, Becekbos
w dzielnicach Bytomia, wycieczki
w wyjątkowe miejsca – to tylko
niektóre z wakacyjnych atrakcji.
Uprawiających sport zapraszamy na
skatepark oraz sobotnie wycieczki
rowerowe po Bytomiu. Więcej
informacji na kolejnych stronach
informatora.*

Redakcja

WYDAWCA: URZĄD MIEJSKI W BYTOMIU
UL. PARKOWA 2, 41-902 BYTOM
REDAKTOR NACZELNY: ALEKSANDRA SZATKOWSKA-MEJER
REDAKCJA: WYDZIAŁ PROMOCJI BYTOMIA
I KONTAKTÓW Z MEDIAMI, RYNEK 7,
41-902 BYTOM TEL. 32 386 36 69, 32 386 36 74
NAKŁAD: 8000 EGZEMPLARZY.
WWW.BYTOM.PL
EMAIL: promo@um.bytom.pl,
OKŁADKA: SZKIC AUTORSTWA SZYMONA GRZESIAK
DRUK: MIKOPOL

REDAKCJA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI
ZA ZMIANY W PROGRAMIE LUB ODWOŁANIA
WYDARZEŃ PREZENTOWANYCH W MIESIĘCZNIKU.

PIASKOWE WAKACJE. MALOWANIE ŚWIATŁEM I CIENIEM



Któż nie lubi budować z piasku, zwłaszcza latem? Formowanie kształtów za pomocą tak niepozornej substancji to frajda nie tylko dla dzieci. Jest to jednocześnie zabawa wymagająca pomysłowości i cierpliwości. Uczestnicy zajęć w Muzeum Górnośląskim mogą tworzyć obrazy za pomocą piasku na podświetlanym stole, który dodatkowo uwydatnia grę światła i cienia.

Wykonane obrazki będzie można wykorzystać jako jedyne w swoim rodzaju piaskowe pocztówki.

Warsztaty odbędą się w dwóch grupach wiekowych – dla dzieci o godzinie 11.30 i dla młodzieży o 13.00.

Obowiązują zapisy, które prowadzi Dział Edukacji: tel. 32 281 82 94 w. 127.

Data: 4 lipca (sobota), 11 lipca 2015 (sobota), godz. 11.30 (dzieci), 13.00 (młodzież)

Miejsce: Muzeum Górnośląskie, gmach przy pl. Jana III Sobieskiego 2, Centrum Edukacji

Prowadzą: Zuzanna Orzeł, Anna Rak

Koszt: 6 zł

WYCIECZKI I KLUBY FILMOWE

Jak co roku Stowarzyszenie Nowe Pokolenie organizuje letnie atrakcje dla dzieci i młodzieży.

Wakacyjne Wędrówki

Pieszne wędrówki do ciekawych miejsc w Bytomiu, zabawy, filmy, poczęstunek.

- 1.07 środa 9:00-17:00 Żabie Doły
- 3.07 piątek 9:00-17:00 Miechowicka Ostoja Leśna
- 6.07 poniedziałek 9:00-17:00 Rezerwat Przyrody Segiet

· 8.07 środa 9:00-17:00 Dolomity Sportowa Dolina

Uczestnicy: dzieci i młodzież 7-17 lat. Na wędrówki można zapisywać się przez formularz na stronie www.nowepokolenie.org.pl.

Dziecięcy Klub Wideo

Emisja filmów na dużym ekranie, poczęstunek, quiz, nagrody.

· 24.08 poniedziałek 17:00-19:00

· 25.08 wtorek 17:00-19:00

Wcześniejsza rezerwacja nie jest wymagana.

Uczestnicy: dzieci 7-12 lat. Miejsce: Cypisek, Wrocławska 76

Młodzieżowy Klub Wideo

Emisja filmów na dużym ekranie, poczęstunek, quiz, nagrody, dyskusja.

· 26.08.2015 środa 17:00-20:00

· 27.08.2015 czwartek 17:00-20:00

Wcześniejsza rezerwacja nie jest wymagana.

Uczestnicy: młodzież 13-17 lat. Miejsce: Cypisek, Wrocławska 76. Wszystkie wydarzenia są bezpłatne.



Szermierka to coraz popularniejsza dyscyplina sportu w naszym mieście. W By-

tomiu działają już dwa kluby, a ich podopieczni osiągają coraz lepsze wyniki na arenie krajowej. Teraz można dołączyć do nich, biorąc udział w wakacyjnych zajęciach z szermierki. Początek już 29 czerwca.

Zajęcia z szermierki prowadzone będą w Hali na Skarpie w Bytomiu-Szombierkach, w każdy poniedziałek i czwartek od 16.00 do 19.00. Podczas ćwiczeń uczestnicy zapoznają się nie tylko z zasadami władania

białą bronią, ale będą mieli także możliwość walki na szpady. W trakcie lub po zakończeniu ćwiczeń będzie możliwość zapisania się do klubu oraz rywalizacji w turniejach organizowanych w Polsce i za granicą.

Wszelkie informacje na temat zajęć dostępne są na stronie internetowej www.szermierka.bytom.pl, pod numerem telefonu 600 316 820 lub mailem btsszerm@wp.pl.

BECEKOBUS RUSZA W TRASĘ 23 - 29 SIERPNIA

W ostatnim tygodniu sierpnia wypa-
trujecie na ulicach Bytomia Becekobusa.
Tegoroczny pojazd to elegancki autobus
Solina zbudowany na podwoziu Merce-
desa. Becekobus odwiedzi: Stolarzowi-
ce, Szombierki, Osiedle Ziętka, Miecho-
wice, Rozbark.

Becekobus to realizowany już po raz 7
cykl wakacyjnych warsztatów dla dzieci.
Zajęcia odbywają w różnych miejscach,

w dzielnicach, do których dzieci z Cen-
trum dojeżdżają nietypowym pojazdem -
Becekobusem. Udział w warsztatach jest
bezpłatny, jednak aby zapewnić go w stu
procentach zachęcamy do zapisywania
dzieci na listę. Zapisy rozpoczną się 27
lipca, tel. 32/3893109 w. 100.

Zadania, jakie co roku stawiamy
przed uczestnikami warsztatów, na pew-
no są okazją do dobrej zabawy, a zarazem
sprawdzenia i rozwinięcia swoich umie-

jętności, możliwości kreatywnych, rozbu-
dzenia świata wyobraźni, a także pozna-
nia rówieśników mieszkających w innych
dzielnicach Bytomia.

Program Becekobusa 2015 stawia
na rozwój fizyczny, doskonalenie zmysłu
konstrukcyjnego, inspirowanie do two-
rzenia dekoracji na podstawie własnych
projektów, artystyczną podróż do Japonii,
doświadczenia ze świata alchemii.

NA TRASIE BECEKOBUSU

Data/Godz.	Miejsce	Warsztaty
23.08.15 (niedziela) 11.00-14.00	Park Miejski	w. kuglarskie „Najzabawniejszy cyrk świata” (Grupa Teatralno-Animacyjna GAMBADA)
23.08.15 (niedziela) 15.00-18.00	CH Atrium Plejada Al. Nowaka – Jeziorańskiego 25	w. tworzenia latawców (Stowarzyszenie KUKLOKI)
24.08.15 (poniedziałek) 10.00-13.00	Gimnazjum nr 15, Stolarzowice ul. Kościuszki 4	w. rękodzieła „Magia japońskiej sztuki” (Julia Krzyśków)
24.08.15 (poniedziałek) 14.00-17.00	SP nr 45 Szombierki ul. Zakątek 20	w. edukacyjne (14.00-14.30) „Świat Alchemika” w. plastyczne (14.30-17.00) „Dekoracje i atrakcje” (Gala Perfekcyjne)
25.08.15 (wtorek) 10.00-13.00	ZSO nr 11, Osiedle Ziętka ul. Szymały 124	w. rękodzieła „Magia japońskiej sztuki” (Julia Krzyśków)
25.08.15 (wtorek) 14.00-17.00	Rozbark ZSO nr 1, ul. Arki Bożka 21	w. edukacyjne (14.00-14.30) „Świat Alchemika” w. plastyczne (14.30-17.00) „Dekoracje i atrakcje” (Gala Perfekcyjne)
26.08.15 (środa) 10.00-13.00	ZSO nr 5, Miechowice ul. Nickla 19	w. rękodzieła „Magia japońskiej sztuki” (Julia Krzyśków)
26.08.15 (środa) 14.00-17.00	ZSO nr 11, Osiedle Ziętka ul. Szymały 124	w. edukacyjne (14.00-14.30) „Świat Alchemika” w. plastyczne (14.30-17.00) „Dekoracje i atrakcje” (Gala Perfekcyjne)
27.08.15 (czwartek) 10.00-13.00	Rozbark ZSO nr 1, ul. Arki Bożka 21	w. rękodzieła „Magia japońskiej sztuki” (Julia Krzyśków)
27.08.15 (czwartek) 14.00-17.00	ZSO nr 5, Miechowice ul. Nickla 19	w. edukacyjne (14.00-14.30) „Świat Alchemika” w. plastyczne (14.30-17.00) „Dekoracje i atrakcje” (Gala Perfekcyjne)
28.08.15 (piątek) 10.00-13.00	SP nr 45 Szombierki ul. Zakątek 20	w. rękodzieła „Magia japońskiej sztuki” (Julia Krzyśków)
28.08.15 (piątek) 14.00-17.00	Gimnazjum nr 15, Stolarzowice ul. Kościuszki 4	w. edukacyjne (14.00-14.30) „Świat Alchemika” w. plastyczne (14.30-17.00) „Dekoracje i atrakcje” (Gala Perfekcyjne)
29.08.15 (sobota) 11.00-14.00	CH Atrium Plejada Al. Nowaka – Jeziorańskiego 25	w. edukacyjne (14.00-14.30) „Świat Alchemika” w. plastyczne (14.30-17.00) „Dekoracje i atrakcje” (Gala Perfekcyjne)
29.08.15 (sobota) 15.00-18.00	Park Miejski	w. kuglarskie „Najzabawniejszy cyrk świata” (Grupa Teatralno-Animacyjna GAMBADA)

BYTOMSKA MŁODZIEŻ ZAGRAŁA W NORWEGII



Uczestnicy warsztatów prowadzonych w Bytomiu przez norweski teatr Stella Polaris zaprezentowali w Norwegii swój spektakl. Praca nad „Warsztwami Bytomia” trwała od marca do maja 2015 r. Premiera odbyła się w maju, podczas 17. Międzynarodowego Festiwalu Teatromania.

Udział w warsztatach był bezpłatny. Uczestniczyła w nich młodzież w wieku 14 - 19 lat.

Podczas spotkań uczyli się o sztuce teatru i sposobach pracy nad widowiskiem. Dowiedzieli się, że teatr to nie tylko deklamacja, lecz także praca ciałem wiążąca się z wymagającymi ćwiczeniami fizycznymi. Program spotkań łączył elementy różnych technik i treningów aktorskich z całego świata, m.in.: intensywny trening fizyczny, akrobatykę, żonglerkę, sztuki walki, tańce tradycyjne, śpiew i muzykę.

Poszukując inspiracji do tematu przedstawienia finałowego, młodzi ludzie zaciekawili norweskich gości historią Bytomia i Śląska. Wycieczka do biblioteki, wspólne spacer, rozmowy dotyczące przeszłości i teraźniejszości miasta ułożyły się w „Warsztwy Bytomia”, spektakl plenerowy odwołujący się do tutejszych mitów i legend. Premiera, która odbyła się 29 maja na bytomskim Rynku, zaskoczyła i zachwyciła widzów. Dziewiętnastoosobowa grupa nastolatków pokazała świetnie przygotowane widowisko taneczne połączone z elementami wokalnymi i bardzo efektownymi układami akrobatycznymi.

Praca nad spektaklem i jego premiera podczas Teatromanii to nie wszystkie atrakcje warsztatów. W czerwcu młodzież wyjechała do Norwegii. Podczas pobytu odwiedzili siedzibę teatru Stella Polaris w Varden, wzięli udział w zajęciach zespołu Letniej Szkoły, odbyli rejs statkiem wikingów, a także zaprezentowali tamtejszej publiczności „Warsztwy Bytomia”. Koszty wyjazdu pokryte zostały z dotacji przyznanej Bytomskiemu Centrum Kultury z funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii oraz środków krajowych. Warsztaty były częścią realizowanego przez Becek projektu Sztuka/Poznanie/Działanie.

Becek

PLENEROWE BCKINO KOMEDIOWO



Kino pod gwiazdzistym niebem stratumie w sierpniu. W tym roku motywem przewodnim będzie nieskrępowany śmiech w najczystszej postaci. Podczas czterech spotkań na bytomskim rynku zobaczymy filmy, które w dowcipny sposób ukazujące świat, filmy o relacjach i emocjach.

7 sierpnia, godz. 21.15 „Wielkie wesele” - komedia USA w gwiazdorskiej obsadzie z 2013; reż.: Justin Zackham; Robert De Niro, Diane Keaton, Robin Williams, Susan Sarandon, Katherine Heigl jako członkowie patchworkowej

rodziny będą próbowali odnaleźć wspólny język; czas trwania: 89 minut.

14 sierpnia, godz. 21.15 – „Spódnice w górę!” – komedia Francja, 2014; reż.: Audrey Dana; obsada: Vanessa Paradis, Isabelle Adjani, Laetitia Casta, Audrey Fleurot, Sylvie Testud; czas trwania: 116 minut.

Francuskie kobiety są zmienne jak pogoda w Paryżu. Jedenaście kobiet, z których każda jest inna, każda czego innego doświadczyła i o czym innym marzy. Szalone romanse, burzliwe rozstania, huśtawki nastrojów, przyjaźń, seks i plotki.

21 sierpnia, godz. 21.15 – „Wspaniała” – komedia Francja, 2012; reż.: Régis Roinsard; obsada: Romain Duris, Déborah François, Bérénice Bejo, Melanie Bernier; czas trwania: 111 minut.

Szalony i kolorowy świat lat 50. 21-letnia Rose marzy, by uciec z małego miasteczka i znaleźć najlepszą pracę na świecie. W 1958 roku zajęcie dające możliwość podróży i przygód, o którym śnią wszystkie nowoczesne dziewczyny, to... praca sekretarki. Film określany jako „Amelia” w świecie „Mad Mena”.

28 sierpnia, godz. 21.15 – „Za jakie grzechy, dobry Boże?” – komedia Francja, 2014; reż.: Philippe de Chauveron; obsada: Christian Clavier, Chantal Lauby, Ary Abittan, Medi Sadoun, Frédéric Chau, Noom Diawara, Frédérique Bel, Julia Piaton, Emilie Caen, Elodie Fontan; czas trwania: 97 minut.

Największy francuski przebój 2014 roku. Komedia, która jest remedium na nasze uprzedzenia i napięcia współczesnego świata. Cztery piękne córki na wydaniu i jedno marzenie ich poukładanych, konserwatywnych rodziców - żeby dobrze wyszły za mąż. Ale co zrobić, gdy czterech zakochanych mężczyzn to Żyd, Arab, Chińczyk i chłopak z serca Czamej Afryki?

MIEJSCE: Bytom, Rynek (zapewniamy miejsca siedzące) BILETY: wstęp wolny



Informacje o pociągu W-11, W-13

**ROZKŁAD JAZDY
GÓRNOŚLĄSKICH
KOLEI
WĄSKOTOROWYCH
Bytom – Tarnowskie Góry
– Miasteczko Śląskie**
ważny od 27 czerwca do
30 sierpnia 2015 r.

Kolejka kursuje w soboty,
niedziele i święta. Pociągi
prowadzone będą
lokomotywą spalinową, a
w składzie znajdą się
wagony pasażerskie letnie
- częściowo otwarte oraz
wagon do przewozu
większego bagażu,
rowerów i wózków.

km	stacja	kursuje	
0,0	Bytom Wąsk.	9:00	14:30
1,7	Szombierki Elektrownia	9:05	14:35
2,4	Bytom Karb Wąsk.	9:10	14:40
7,3	Dąbrowa Miejska	9:25	14:55
8,6	Sucha Góra	9:30	15:00
11,6	Repty Kopalnia Zabytkowa	9:40	15:10
13,4	Tarnowskie Góry Wąsk.	9:45	15:15
17,4	Lasowice Zalew	10:00	15:30
18,9	Miasteczko Śląskie Zalew	10:05	15:35
21,0	Miasteczko Śląskie Wąsk.	10:10	15:40

Informacje o pociągu W-12, W-14

km	stacja	kursuje	
21,0	Miasteczko Śląskie Wąsk.	12:00	17:30
18,9	Miasteczko Śląskie Zalew	12:05	17:35
17,4	Lasowice Zalew	12:10	17:40
13,4	Tarnowskie Góry Wąsk.	12:25	17:55
11,6	Repty Kopalnia Zabytkowa	12:30	18:00
8,6	Sucha Góra	12:40	18:10
7,3	Dąbrowa Miejska	12:45	18:15
2,4	Bytom Karb Wąsk.	13:00	18:30
1,7	Szombierki Elektrownia	13:05	18:35
0	Bytom Wąsk.	13:10	18:40

BILETY
Normalny 10 zł,
Ulgowy 6 zł,
Rodzinny – 13 zł
(1 osoba dorosła + 1
dziecko do 16 lat),
Bezpłatnie dzieci do lat 4,
wózki, rowery oraz psy.
Bilety na przejazd do
nabycia w pociągu u
kierownika lub
konduktora. Bilet
obowiązuje na przejazd w
jedną stronę. Bilet ulgowy
przysługuje: Uczniom i
studentom do 26 roku
życia za okazaniem
legitymacji lub karty
EURO<26; Osobom ze
znacznym stopniem
niepełnosprawności. Podcz
as przejazdu z psem,
należy posiadać ważne
świadectwo szczepienia, a
pies winien być na
smyczy oraz w kagańcu.
Więcej informacji:
info@sgkw.eu,
tel.: +48 666 904 142,
www.sgkw.eu.

MUZYKA NARODÓW

JULIUSZ URSYN NIEMCEWICZ I JEGO GOŚCIE



fot. Opera Śląska w Bytomiu

W niedzielne, wakacyjne popołudnia oraz dwa wrześniowe wieczory serdecznie zapraszamy na międzynarodowe święto muzyczne, czyli podróż do krainy wybitnych kompozytorów i muzyki różnych kultur. Wspólnie z przewodnikiem Juliuszem Ursynem Niemcewiczem odwiedzimy m.in. Austrię, Irlandię, Hiszpanię, Czechy, Węgry, Włochy, Argentynę i Niemcy.

Program „Muzyki Narodów” złożony jest z cyklu koncertów prezentujących najwybitniejsze utwory muzyczne, zaliczane do dziedzictwa kultury polskiej i światowej. Koncerty poprowadzi Juliusz Ursyn Niemcewicz, dyrektor artystyczny projektu, tenor, solista Opery Śląskiej. Każda z muzycznych podróży zostanie opatrzona wprowadzeniem merytorycznym, pełnym anegdot i ciekawostek związanych z daną epoką i kulturą.

Wykonawcami będą znakomici muzycy i soliści z kraju i z zagranicy (wielokrotnie nagradzani i wyróżniani). W programie znajdzie się miejsce zarówno na muzykę dawną, muzykę współczesną i jazz, muzykę żydowską, celtycką. Usłyszymy brzmienia z Europy, Azji, Afryki i Ameryki. Muzyka poważna, wymagająca większego skupienia, muzyka, która najczęściej wykonywana była na scenach teatrów, oper i filharmonii, wyjdzie w przestrzeń publiczną.

IMPREZY TOWARZYSZĄCE FESTIWALOWI „MUZYKA NARODÓW”

• 19 lipca – Izrael oraz muzyka żydowska -
godz. 16.00-17.30

Hagada – to 8-osobowy zespół muzyczny. W repertuarze muzyka tradycyjna i religijna muzyka żydowska oparta o psalmy i modlitwy. Wykonane zostaną utwory: Cadyka Nachmana Ben Symcha z Braclawia, Rabbiego Jisraela Ben Mosze, Rabbiego Dow Ber Maggida. Hagada to zespół z Krotoszyna, który występował w wielu miejscach w kraju i za granicą m.in. na koncertach organizowanych przez Polskie Stowarzyszenie im. J. Korczaka w ramach programu „Antyschematy”, Europejskim Dniu Kultury Żydowskiej w Warszawie oraz na najważniejszym festiwalu muzyki żydowskiej w Izraelu w miejscowości Safed, w Jerozolimie oraz we Francji, Niemczech.

• **26 lipca – Polska – godz. 16.00-17.30**

Wojciech Stysz. W repertuarze koncert fortepianowy Fryderyka Chopina: Polonez gmoll op.posth., Polonez Adur op. 40 nr 1, Walc Asdur op. 34 nr 1, Mazurek gismoll op. 33 nr 1, Mazurek D dur op. 33 nr 2, Nokturn cmol op. 48 nr 1 oraz M.K. Ogiński – Polonez amoll „Pożegnanie ojczyzny”, a także pieśni: „Wojak”, „Pierścień” i „Lecą liście z drzewa” kompozycji F. Chopina, a w wykonaniu tenora operowego J. U. Niemcewicza. Wojciech Stysz to wybitny pianista i kameralista młodego pokolenia. Laureat VI nagrody Międzynarodowego Konkursu Pianistów im. Artura Rubinsteina. Koncertuje na scenach w Polsce i w Europie. Jest najmłodszym wykładowcą na Akademii Muzycznej w Katowicach.

**PROGRAM FESTIWALU
„MUZYKA NARODÓW”**

• **2 sierpnia - Austria – KONCERT INAUGURACYJNY - godz. 16.00-17.30**

Altra Volta Kwartet: Leszek Sojka – 1. skrzypce, Jacek Dzwonowski – 2. skrzypce, Aleksandra Marko-Lech – altówka, Michał Lech – wiolonczela.

Kwartet został założony w 1998 r. przez studentów Akademii Muzycznej w Katowicach. Koncertował na scenach Europy: Niemcy, Francja, Włochy, Watykan, Szwajcaria, Turcja, Litwa, Szwecja, Holandia oraz Azji: Indie, Sri Lanka, także w Egipcie. W repertuarze kompozytorzy austriacy: Mozart „Eine Kleine Nachtmusic”, Beethoven „Menuet” G Dur, Liszt – „II Rapsodia Węgierska”, Schubert – „Marsz Militarny”, Strauss „Nad Pięknym Modrym Dunajem”, „Grzmoty i błyskawica”, „Marsz Radeckiego”.

• **9 sierpnia – 2 koncerty**

Muzyka celtycka - godz. 16.00-17.30

Pipes&Drums: Tomek Ujma, Janusz Utrata, Ewelina Galek, Monika Adamczyk, Kamil Nowakowski zagrają na dudach i bębnach oraz zatańczą. W repertuarze tradycyjne utwory celtyckie, własna aranżacja zespołu utworów: „Auld Lang Syne”, „Red fox”, „Green Hills”, „Bonnie Galloway”, „Amazing Grace”, „Sword Dance”, „Highland Fling”, „Caledonian”. To jedyna orkiestra wykonująca tradycyjną szkocką muzykę w Polsce na wielkich dudach szkockich. Zespół został założony przez Tomka Ujmę w 2002 roku i ma na swoim koncie wiele nagród. Występowali

z najsławniejszymi wirtuozami gry na werblach i dudach na świecie. Od 2005 roku grupa współpracuje ze szkockim zespołem Mid Argyll Pipe Band, koncertując w Polsce, Czechach i Szkocji.

• **Muzyka szantowa - muzyka żeglarska świata - godz. 18.00-19.30**

Wystąpi zespół **BRASY**, śpiewający a cappella folk morski, w tym szanty, czyli marynarskie pieśni pracy. Serca fanów zdobywają rozbudowanymi, skomplikowanymi aranżacjami, pięknym brzmieniem i profesjonalnym wykonaniem. Zespół Brasy powstał w Bytomiu w 2007 r. Założył go Irek Herisz. Większość Brasów to zawodowcy, jeśli chodzi o chórne śpiewanie. Z cenniejszych, festiwalowych nagród należy wymienić: „EuroShanty & Folk 2008” w Sosnowcu, pierwsze miejsce na „Przeglądzie konkursowym Shanties 2009” i w efekcie Nagroda Marszałka Województwa Małopolskiego za najlepszy debiut na Festiwalu „Shanties 2009” czy nagroda za wierność szancie klasycznej im. Stana Hugilla na „Shanties 2012” w Krakowie. Mają na koncie występy na większości polskich, a także na zagranicznych festiwalach, m.in. w Norwegii, Holandii, Niemczech czy Anglii. Od początku istnienia współpracują z irlandzkim szantymenem Patem Sheridanem.

• **16 sierpnia – Hiszpania - godz. 16.00-17.30**

Erlendis Quartet: Wojciech Jurkiewicz – gitara klasyczna, Anna Chorąży Czewska – gitara klasyczna, Adrian Furmankiewicz – gitara klasyczna, Karol Mruk – gitara klasyczna. W repertuarze: Isaac Albeniz Tango ca.3, Federico MorenoToroba – Estampas ca. 17, Luigi Boccherini – Introdukcja i Fandango Ddur, Georges Bizet Suita z opery „Carmen”, Ernesto Lecuona Suita Andalucia. Zespół w pełni wykorzystuje możliwości gitary: szeroką skalę, różnorodność artykulacji, dynamiki i przede wszystkim – barwy.

• **23 sierpnia – Czechy – godz. 16.00-17.30**

Kwintet Śląskich Kameralistów: Krzysztof Korzeń – kontrabasista, Dariusz Zboch – skrzypce, Jakub Łysik – skrzypce, Jarosław Marzec – altówka, Katarzyna Biedrowska – wiolonczela. W repertuarze: Antoni Dvorak kwintet smyczkowy Gdur op. 77, Walce op. 54, „Humoreska, Tańce Słowiańskie. Kwintet Śląskich Kameralistów to zespół założony przez liderów Śląskiej Orkiestry Kameralnej

w lipcu 1993 roku. Początkowo jako kwartet, następnie skład został poszerzony o kontrabas. Zespół występował na wielu festiwalach w Polsce i za granicą, m.in. na Międzynarodowym Festiwalu Muzycznym w Rialp w hiszpańskiej Katalonii

• **30 sierpnia – Węgry – godz. 16.00-17.30**

Gentle Quartet: Daniel Dancewicz – 1. skrzypce, Marek Krótki 2. skrzypce, Radosław Mikołajczyk – altówka, Jacek Gwizdoń – wiolonczela, Leokadia Duży – solistka. W repertuarze J. Brahms V i VI taniec węgierski, E. Kalman „Księżniczka Czardasza”, V. Monti – Czardasz, F. Lehar „Cygańska miłość”, G. Dinicu Hora Staccato, C.M.von Weber – Marsz, A. Jahn – alce. Grupę (2011 r.) tworzą dyplomowani muzycy, absolwenci katowickiej Akademii Muzycznej, na co dzień artyści Filharmonii Śląskiej oraz Filharmonii Zabrzeńskiej. Koncertują w kraju i za granicą.

• **20 września – 2 koncerty**

Włochy – godz. 16.00- 17.30

Altra Volta Kwartet: w repertuarze Vivaldi Koncert skrzypcowy Wiosna i Lato, Boccherini – Menuet, Verdi Marsz z Aidy, Brindisi, Luigi Denza, Toselli, Moricone – La Califfa i Gabriels Oboe. (informacja o zespole w 1 pkt. programu)

• **Argentyna – godz. 18.00-19.30**

Kwartet Fourmat Gabriel – Gabriel Koszela – obój, Tomasz Picz – akordeon, Jacek Gwizdon – wiolonczela, Ronald Tuczykont – kontrabas. W repertuarze: Astor Piazzola z utworami – „Sens UniQue”, „Tangata Fugata”, „Invierno porteno”, „Escualo”, „Libertango”, „Triunfal”. Członkowie kwartetu to utalentowani artyści pochodzący ze Śląska, wielokrotnie nagradzani. Na swoim koncie mają występy w kraju i za granicą.

• **27 września – Niemcy – godz. 16.00 – 17.30**

Altra Volta Kwartet. W programie: J.S. Bach – koncert podwójny d-mol cz. 1, „Jesus, joy of man’s Desiring, J. F. Haendel „Hornpipe“, Bach – „Aria Ddur”, Ch. Gluck – „Melodia”, L. Van Beethoven – „Oda do radości”, R. Schuman – „Marzenie”.

• **godz. 18.00 – 19.30**

KONCERT FINAŁOWY w wykonaniu Górniczej Orkiestry Dętej „Bytom” pod dyrekcją Józefa Ślōdczyka - Standardy Światowej Muzyki Klasycznej i Rozrywkowej.

SZANSA NA NAGRODĘ - GŁOSUJEMY!



fot. UM Bytom

W finale ogólnopolskiego konkursu „Modernizacja Roku 2014” znalazły się trzy bytomskie obiekty: **cmentarz komunalny przy**

ulicy Kwiatowej, amfiteatr w Parku Miejskim im. Kachla oraz boisko wielofunkcyjne przy ulicy Adamka.

10 czerwca ruszył internetowy plebiscyt (modernizacjaroku.org.pl/plebiscyt/), w którym można głosować na te bytomskie realizacje. Wszystkie zgłoszone obiekty walczą w swoich kategoriach o tytuł najpopularniejszej modernizacji w Polsce. Swoje głosy można oddawać raz na dobę. W finale walczyć 62 obiekty.

W zeszłym roku w plebiscycie wzięło udział ponad 100.000 osób z całej Polski. To już XIX edycja konkursu, w którym mistrzowie remontów, adaptacji, renowacji są nagradzani złotymi laurami.

Adresy podstron do bytomskich obiektów w plebiscycie „Modernizacja Roku 2014” znajdują się poniżej:

<http://www.modernizacjaroku.org.pl/plebiscyt/11-bytom.html>

<http://www.modernizacjaroku.org.pl/plebiscyt/12-bytom.html>

<http://www.modernizacjaroku.org.pl/plebiscyt/13-bytom.html>

SPOTKAJMY SIĘ „POD MISIEM”



Widoczną na zdjęciu w ostatnim numerze rzeźbą były „Misie” autorstwa Henryka Fudalego i Józefa Sawickiego zrealizowane w 1978 r. Podczas - opisywane już w poprzednich numerach - inicjatywy ukulturalnienia miasta i mieszkańców poprzez akcenty plastyczne w plenerze od razu postanowiono, że także w parku im. Kachla (wówczas Świerczewskiego) staną rzeźby. O ile w przypadku pozostałych rzeźb dopasowano po prostu ich wygląd i charakter do krajobrazu parkowego, o tyle w przypadku „Misiów” istnieje dodatkowe tło dla tego przedsięwzięcia.

Decyzję o założeniu Parku Miejskiego w Bytomiu podjęto w roku 1870. Prace rozpoczęto od opracowania planu przestrzennego, zwanego Promenadą, który miał stanowić strefę zieleni o powierzchni około 43 ha między zabudo-

wą miejską a kopalnią „Karsten-Centrum”. Już wcześniej na tym terenie istniał staw i zasilające go źródło. Prace rozpoczęto od wytyczenia alejek, przeprowadzenia prac adaptacyjnych, wprowadzenia bogatej szaty roślinnej, w tym drzew i krzewów oraz przeprowadzenia ponad wodami licznych mostków na wzór Wenecji.

W centrum usytuowano strome wzgórze, na którym ustawiono drewniany domek wraz z alpinarium. Wkrótce miejsce to zyskało nazwę „Góry Miłości”. Nie zaniedbano też szeroko zakrojonych prac ziemnych. Powstał m.in. wielki basen kąpielowy na świeżym powietrzu. Na przełomie XIX i XX wieku wzniesiono ponadto okazałą fontannę na obrzeżu parku. A wkrótce potem za sprawą Ignacego Hakuby założono ogród zoologiczny, który przeznaczył na ten cel 100 tys. marek w swoim testamencie. W ogrodzie żyły niedźwiedzie, małpy, samy, jelenie i różne gatunki ptactwa. W 1901 roku z Mikulczyc przeniesiono na teren parku drewniany kościółek św. Wawrzyńca, zbudowany w 1530 roku. Siedem lat później obok Stawu Łabędziego (dzisiaj okolice ul. Olimpijskiej) odsłonięto pomnik kanclerza Rzeszy Ottona von Bismarcka, z okazji dziesiątej rocznicy jego śmierci. Do użytku oddano także drugi akwen, zwany Stawem Gondolierów (dzisiaj okolice ul. Wrocławskiej), w którym pływały karpie i złote rybki oraz gdzie za pół godziny przejażdżki płacono 30 fenigów.

Niestety na przełomie lat 60. i 70. XX w. pojawił się problem z utrzymaniem zoo i decyzją

władz niedźwiedzie zostały zastrzelone, co było dużym szokiem dla mieszkańców. Właśnie na pamiątkę tych wydarzeń zdecydowano, że rzeźba realizowana przez Fudalego i Sawickiego przedstawiać będzie misie. W 1979 roku ze względu na dużą liczbę spacerowiczów przybywających, aby zobaczyć rzeźbę postanowiono nawet o otwarciu kawiarni na wolnym powietrzu usytuowanej za rzeźbą. Bar symbolicznie nazwano „Pod Misiem”. Dodajmy tu także, że sukces tej rzeźby był tak wielki, że niemal natychmiast postanowiono o wystawieniu bliźniaczej formy w parku miechowickim.

Uwaga! Dla osób spostrzegawczych kolejna zagadka.



Gdzie znajduje się przedstawiona obok rzeźba plenerowa? Na odpowiedzi czekamy w dniu 17 lipca od 10.00 do 10.30 pod numerem telefonu 32 386 36 69. Pierwsza poprawna odpowiedź zostanie nagrodzona bytomskimi materiałami promocyjnymi.

Helena Jadwiszczok-Molencka



KRYSTIAN WODNIOK

MALARZ KULTURY JUDAISTYCZNEJ

uro Promocji Bytomia zaprasza na wystawę malarstwa Krystiana Wodnioka, zorganizowaną we współpracy ze Spółdzielnią Pracy Artystów Plastyków „Plastyka” w Bytomiu. Otwarcie wystawy odbędzie się 16 lipca o 18.00.

Pod koniec lat osiemdziesiątych Krystian Wodniok odkrył w sobie fascynację kulturą

judaistyczną. Zaczął malować sceny z życia Żydów oraz portrety, tak charakterystyczne dla Polski przedwojennej. Z biegiem czasu stworzył niezwykle, olbrzymi zbiór prac o tej tematyce. Artysta nie zamknął się jednak w jednej tematyce. W kręgu zainteresowań Wodnioka znajdują się też tematy religijne i nie bez kozery właśnie

jemu powierzono prowadzenie atelier malarstwa na Międzynarodowym Kongresie Ekumenicznym w Viviers (Francja) w 1991 roku. Jeden z jego obrazów otrzymał również Jan Paweł II. Dla Krystiana Wodnioka, jako twórcy, nie są obce tematy marynistyczne, surrealistyczne czy polskie pejzaże. Dał się także poznać jako bardzo dobry kopista starych mistrzów.

Krystian Wodniok urodził się w 1965 roku w Katowicach. Obecnie mieszka w Rudzie Śląskiej. Znany jest z tego, że bardzo chętnie przekazuje swoje prace na aukcje charytatywne w kraju i za granicę. Jego obrazy brały udział w aukcjach w Nowym Jorku i Londynie w ramach akcji „Polscy artyści plastycy – dzieciom” dla fundacji SERCE – Europejskiego Centrum Przyjaźni Dziecięcej. W Bytomiu, w parafii św. Trójcy portret Ojca Świętego Jana Pawła II, autorstwa Wodnioka, stoi na straży relikwii naszego papieża.

Autor uczestniczył w wielu wystawach zbiorowych w kraju i na świecie. Wystawy indywidualne miał między innymi w Niemczech (Langenfeld), Austrii (Wiedeń), Katowicach, Chorzowie, Rudzie Śląskiej. Jego prace znaleźć można w licznych prywatnych kolekcjach całego świata – USA, Izrael, Niemcy, Francja, Włochy, Holandia, Australia, jak również w zbiorach Watykanu.

Jako członek Związku Polskich Artystów Plastyków jest aktywnym uczestnikiem życia kulturalnego Śląska i niewątpliwie znaczącym ambasadorem kultury polskiej.

Grażyna Kasprowicz



ZNÓW POJEDZIE BLUES BANA

Śląsk to prawdziwe zagłębie bluesa. To tu organizowany jest jeden z największych festiwali bluesowych. To stąd pochodzą najwięksi bluesmani, a muzyka ta

brzmi na Śląsku zupełnie inaczej niż gdziekolwiek indziej. Wśród bluesowych atrakcji nie można nie wymienić Blues Bany, która w tym roku startuje już po raz trzeci.

Rozśpiewany tramwaj z numerem 38 wystartuje 5 września z Katowic - Zajeźdźni Zawodzie o godzinie 10.00 i trasą przez Katowice, Chorzów i Bytom dojedzie do Bytomia na plac Sikorskiego (trasa tramwaju nr 6). O godzinie 11.30 na przystanku przed kościołem Św. Trójcy rozpocznie się bytomska część Blues Bany (w tym czasie tramwaj zastąpi linię numer 38 i będzie kursował jak na sobotnim rozkładzie jazdy). O godzinie 18.36 nastąpi ostatni kurs w stronę Katowic znów przez pl. Sikorskiego, Chorzowa i Katowic, aż do zajeźdźni na Zawodziu w Katowicach ok. godziny 19.56.

Będzie to więc prawie 10 godzin z bluesem w miejscach szczególnie ważnych dla tej muzyki i z muzyką szczególnie ważną dla tych miejsc. Zapraszamy wszystkich miłośników bluesa ale i muzyków do wspólnego grania.



EXTREME CITY 2015

Uwaga, miłośnicy rolek, deskorolek oraz rowerów bmx! W tym roku projekt Extreme City odbędzie się w dniach 6 i 20 lipca oraz 3 i 24 sierpnia, w godzinach od 11:00 do 14:00 na terenie skateparku w Parku Miejskim im. Kachla. W programie zawody, konkursy, szkolenia i warsztaty. Dla uczestników przewidziano upominki oraz nagrody po zawodach finałowych.

WAKACYJNE ZAJĘCIA DLA DZIECI

NAZWA ORGANIZATORA	Termin wypoczynku	Adres i telefon placówki wypoczynku
Szkoła Podstawowa nr 4	od 24.08.2015 r. do 28.08.2015 r.	Bytom - Centrum ul. Chrobrego 9 tel. 32 281-30-35
Szkoła Podstawowa nr 16	od 01.07.2015 r. do 09.07.2015 r.	Bytom - Borek ul. RATAJA 3 TEL. 32 387-53-60
Młodzieżowy Dom Kultury Nr 1	od 29.06.2015 r. do 10.07.2015 r.	Bytom - Centrum ul. Powstańców Warszawskich 12 tel. 32 281-25-08
Spółdzielczy Klub „Relaks” Bytomskiej Spółdzielni Mieszkaniowej	od 29.06.2015 r. do 24.07.2015 r.	Bytom - Szombierki ul. Zabrzeńska 78 tel. 32 281-20-37
OŚRODEK KULTURALNO – OŚWIATOWY „TECZA” W RADZIONKOWIE (KLUB ZNICZ)	od 29.06.2015 r. do 24.07.2015 r.	Bytom - Stroszek ul. Rydza Śmigłego 54a tel. 32 389-20-86
Świątlica Środowiskowa im. św. Elżbiety Parafia św. Jana Nepomucena	od 13.07.2015 r. do 24.07.2015 r.	Bytom - Łagiewniki ul. Cyryla i Metodego 12a tel. 32 288-08-96
Świątlica Środowiskowa „Promyk św. Brat Alberta” Caritas Diecezji Gliwickiej	od 10.08.2015 r. do 28.08.2015 r.	Bytom - Stroszek Plac Powstańców Śląskich 4 tel. 32 289-23-99
Świątlica Środowiskowa „Arka Noego” Zgromadzenie Siostr Służebnic Najświętszego Serca Jezusa	od 03.08.2015 r. do 14.08.2015 r.	Bytom - Centrum ul. Piekarska 59 tel. 32 281-48-88 wew.41
Związek Harcerstwa Polskiego	od 29.06.2015 r. do 10.07.2015 r.	Bytom - Centrum ul. Kolejowa 6 tel. 32 281-81-10
Towarzystwo Przyjaciół Dzieci	od 06.07.2015 r. do 31.07.2015 r.	Bytom - Centrum ul. Prusa 19 tel. 32 281-27-21

WAKACJE W MUZEUM



• Wakacyjny konkurs artbookowy – warsztaty wprowadzające

Data: 2–3 lipca 2015 (czwartek – piątek), godz. 11.00
Miejsce: Muzeum Górnosławskie w Bytomiu,
gmach przy pl. Jana III Sobieskiego 2, Centrum Edukacji
Prowadzący: Anna Rak, Zuzanna Orzeł, Maciej Droń
Wstęp: wolny

• Putin, Polska i polityka – jabłko w wirtualnej rzeczywistości

Data: 8 lipca 2015 (środa), godz. 18.00
Miejsce: Muzeum Górnosławskie w Bytomiu, gmach przy ul. W. Korfańskiego 34, Sala Kolumnowa
Prowadzący: Jolanta Zaczowska
Wstęp: wolny

• Spa dla duszy cz. 2, czyli rzecz o rytualnych kąpielach w zwyczajach dorocznych

Data: 23 lipca 2015 (czwartek), godz. 17.00
Miejsce: Muzeum Górnosławskie w Bytomiu,
gmach przy pl. Jana III Sobieskiego 2, Centrum Edukacji
Prowadzący: Urszula Batko
Wstęp: wolny

• Piaskowe wakacje. Malowanie światłem i cieniem

Data: 4 lipca (sobota), 11 lipca (sobota), godz. 11.30 (dzieci), 13.00 (młodzież)
Miejsce: Muzeum Górnosławskie w Bytomiu,
gmach przy pl. Jana III Sobieskiego 2, Centrum Edukacji
Prowadzący: Zuzanna Orzeł, Anna Rak
Wstęp: 6 zł

• Czy ciasnocha była wygodna? Rzecz o strojach codziennych

Data: 21 lipca 2015 (wtorek), godz. 17.00
Miejsce: Muzeum Górnosławskie w Bytomiu,
gmach przy pl. Jana III Sobieskiego 2, Centrum Edukacji
Prowadzący: Małgorzata Kłych
Wstęp: wolny

• Poczet polskich ptaków narodowych: wodniczka. Pokaz filmu

Data: 30 lipca 2015 (czwartek), godz. 17.00
Miejsce: Muzeum Górnosławskie w Bytomiu,
gmach przy pl. Jana III Sobieskiego 2, Centrum Edukacji
Prowadzący: dr Jacek Betleja
Wstęp: wolny



SZANSA DLA DŁUŻNIKÓW

Prawie 50 mln zł może odzyskać budżet miasta dzięki abolicji czynszowej. Damian Bartyła, prezydent Bytomia, chce tym samym dać szansę dłużnikom na rozpoczęcie nowego etapu w życiu bez obciążenia długami za mieszkanie. Pod warunkami – muszą zapłacić 30% zalegającej kwoty, a później – regularnie płacić czynsz.

Trzeba spojrzeć prawdzie w oczy, kwota zadłużenia jest gigantyczna – mówi Damian Bartyła. Najemcy lokali nie płacą czynszu, a miasto nie ma za co remontować budynków. Dzięki abolicji mamy szansę na odzyskanie części tej kwoty, co i tak jest potężnym zastrzykiem finansowym dla gminy.

Najemcy lokali mieszkalnych, użytkowych i garaży zadłużeni są na ponad 166 milionów zł (stan na koniec 2014 r.). Czynszu nie płaci regularnie prawie 12 tys. lokatorów, 1 115 osób zajmujących lokale użytkowe (przedsiębiorcy, stowarzyszenia, fundacje) i 800 najemców garaży.

Bywa, że nie płacą czynszu przez kilka lat, a ich zadłużenie sięga kilka, a nawet kilkadziesiąt tysięcy złotych. To zamknięte koło, bo mając świadomość, że zalegają tak duże kwoty, ludzie nie są w stanie ich uregulować, a z drugiej strony - ciąży nad nimi widmo eksmisji.

Dlatego na ostatniej sesji Rady Miejskiej prezydent zaproponował radnym podjęcie uchwały, która daje możliwość umorzenia dłużnikom części długów, pod warunkiem że spłacą 30% należnej miastu kwoty.

Postanowiłem zmierzyć się z problemem, który narastał w Bytomiu przez dziesiątki lat – mówi Damian Bartyła. Nie ma się co

oszukiwać, że odzyskamy całość zadłużenia, mam jednak nadzieję, że kiedy zaufamy ludziom i damy im szansę na życie bez widma eksmisji, będą w przyszłości płacić czynsz regularnie.

30% zadłużenia można spłacić w całości lub w 5 równych ratach. Jest na to kilka miesięcy – abolicja obowiązuje do końca roku 2015. Osoby, które chciałyby spłacić zadłużenie w ratach, muszą do 15 lipca złożyć odpowiedni wniosek w Bytomskich Mieszkaniach. Jeśli ktoś uzna, że będzie w stanie zdobyć odpowiednią kwotę (np. kredyt) i zapłaci ją w całości do końca grudnia, może złożyć wniosek później – do 15 grudnia.

Po złożeniu wniosku Bytomskie Mieszkania podpisują z dłużnikiem porozumienie. Od tego czasu musi on regularnie płacić bieżący czynsz. Jeśli nie będzie zalegał z opłatami – część długu zostanie mu umorzona (najpóźniej do 2017 roku). Jeśli jednak, dalej nie będzie płacił czynszu - decyzja o umorzeniu zostanie cofnięta.

Jeszcze jedna ważna uwaga – zgodnie z prawem, od kwoty umorzonej trzeba zapłacić podatek w Urzędzie Skarbowym (na podstawie PIT wystawianego przez Bytomskie Mieszkania).

Trzeba też pamiętać, że umorzenie części długu nie dotyczy osób, które zajęły lokal bezprawnie, zajmują (bądź opuściły) lokal użytkowy i są przedsiębiorcami, a także osób, które niszczą lokal i są uciążliwi dla sąsiadów. Uchwała nie dotyczy także tych osób, które zadłużyły się w ciągu kilku ostatnich miesięcy (od początku 2015 r.).

IW

KULTURA ...fizyczna



POLONIA ŚWIĘTOWAŁA PODWÓJNĄ ROCZNICĘ

Dwie wspaniałe rocznice świętowali w przedostatni weekend czerwca /20-21 czerwca/ kibice, piłkarze, trenerzy i działacze Polonii Bytom. Niebiesko-czerwoni obchodzili 95-lecie powstania klubu oraz 50. rocznicę zdobycia Pucharu Ameryki. Przypomnijmy, że tegoroczne obchody zbiegły się z awansem Polonii do II ligi.

Dla bytomskiej Polonii zdobycie Pucharu Ameryki było największym dotychczasowym międzynarodowym sukcesem w historii klubu. 50 lat temu, w 1965 roku niebiesko-czerwoni wywalczyli nie tylko Puchar Karla Rappana, ale także Puchar Ameryki, pokonując Duklę Praga najpierw 2:0, by w rewanżu zremisować 1:1. Po pięćdziesięciu latach obydwa zespoły ponownie spotkały się na boisku. Tym razem czeski zespół nie dał szans bytomianom i pewnie wygrał 4:0. Gole dla gości strzelili: Jan Juroška (31.), Budge Manzia (53.), Jakub Mares (74.) i Néstor Albiach (78.). Wynik rewanżu rozegranego po 50 latach nie zepsuł jednak dobrego nastroju zgromadzo-

nym na stadionie miejskim fanom futbolu, którzy nadal jeszcze żyją awansem Polonii Bytom do II ligi.

Kolejnym jubileuszem obchodzonym w bytomskim klubie była 95 rocznica istnienia Polonii. Przypomnijmy, że bytomski klub powstał 4 stycznia 1920 z inicjatywy Polskiego Komisariatu Plebiscytowego, który podjął decyzję o założeniu Towarzystwa Sportowego Polonia. Wybuch III powstania śląskiego i podział w 1922 roku Górnego Śląska spowodował, że Bytom znalazł się w granicach Niemiec i bytomski klub został na wiele lat wymazany z rejestru klubów sportowych.

Dopiero po II wojnie światowej, w 1945 roku, reaktywowano Polonię Bytom, która święciła później sukcesy sportowe, zdobywając w 1954 i 1962 roku Mistrzostwo Polski, a także Puchar Rappana w sezonie 1964/1965. Mało kto wie, że Polonia Bytom jest jedynym klubem piłkarskim, który zdobył puchar europejski, wygrywając w

1965 roku rozgrywki o Puchar Intertoto. W tym samym roku nasi piłkarze zwyciężyli także w Pucharze Ameryki, najpierw pokonując Duklę Praga 2:0, by w rewanżu zremisować 1:1. Warto wspomnieć, że czeski zespół w latach sześćdziesiątych XX wieku był jedną z najlepszych drużyn nie tylko w Czechosłowacji, ale także na świecie, czego dowodem było zwycięstwo w rozgrywkach Pucharu Ameryki trzy razy z rzędu (1962-1964).

Obchody rocznicowe były powodem do świętowania w gronie zasłużonych działaczy, sympatyków i kibiców, ale także do przypomnienia najważniejszych osiągnięć klubu i bohaterów tamtych lat. Podczas uroczystości prezes Polonii Bytom Łukasz Wójcicha wręczył pamiątkowe statuetki zawodnikom, którzy 50 lat temu rozegrali pamiętny mecz. Odebrali je: Jan Brumovský i Josef Vacenovský z Dukli Praga oraz Poloniści: Jan Liberda, Zygmunt Anczok, Ryszard Grzegorzcyk i Jan Banaś.

Tomasz Sanecki



fot. UM Bytom

UDANY SEZON POLONII I SZOMBIEREK W III LIDZE

Piłkarze Polonii Bytom i Szombierek Bytom świetnie radzili sobie w sezonie 2014/2015 III ligi grupy śląsko-opolskiej. Niebiesko-czerwoni, którzy w ubiegłym roku spadli z II ligi, zakończyli sezon awansem do wyższej klasy rozgrywkowej, zaś popularni Zieloni zajęli bardzo dobre 7. miejsce w tabeli.

Podopieczni Jacka Trzeciaka – piłkarze Polonii Bytom rywalizowali o pierwsze miejsce w tabeli, dające prawo gry w barażach o II ligę, do końca rundy wiosennej z Odrą Opole. Jeszcze na cztery kolejki przed końcem rozgrywek III ligi na prowadzeniu w tabeli był zespół z Opola, który w bezpośrednim spotkaniu pokonał Polonię 2:1. Później jednak to zespół z Opolszczyzny stracił cenne punkty, między innymi w meczu z Szombierkami i ostatecznie zajął drugie miejsce, tuż za Polonią. W sumie w 38 kolejkach Niebiesko-Czerwoni zgromadzili na koncie 87 punktów, zwyciężając 27 razy, pięć razy przegrywając oraz remisując sześciokrotnie. Ich bilans

bramkowy również był imponujący. Poloniści zdobyli 91 bramek i stracili zaledwie 25.

Pierwsze miejsce w tabeli nie dało jednak polonistom bezpośredniego awansu do II ligi. Podopieczni Jacka Trzeciaka musieli zagrać w barażu z mistrzem grupy kujawsko-pomorsko-wielkopolskiej – Wartą Poznań. W pierwszym meczu wyjazdowym bytomianie wygrali 2:1, zaś u siebie, przy Olimpijskiej, przypieczętowali awans, zwyciężając 1:0.

Awans do II ligi cieszy tym bardziej, że Polonia otrzymała także licencję na grę w II lidze, dzięki czemu piłkarze i sztab trenerski może w spokoju przygotowywać się do rozgrywek.

Oprócz Polonii zespołem występującym w rozgrywkach III ligi były Szombierki Bytom. Popularni zieloni byli rewelacją rundy wiosennej, dzięki czemu nie tylko zapewnili sobie dość szyb-

ko utrzymanie w lidze, ale także walczyli do końca rundy o wysokie miejsce w tabeli. Podopieczni Krzysztofa Górecki odnieśli 16 zwycięstw, ponieśli 13 porażek oraz dziewięciokrotnie remisowali. Zdobyli 62 bramki i stracili 47, co ostatecznie dało im 7. miejsce w tabeli III ligi.

Dla Szombierek zajęcie siódmego miejsca w tabeli można uznać za duży sukces. Zieloni odnieśli kilka ważnych zwycięstw, pokonując między innymi pretendenta do awansu Odrę Opole 1:0, GKS Jastrzębie 3:2 czy Rekord Bielsko-Biała 3:0. Szczególnie ważne było zwycięstwo zielonych nad zespołem z Opola. Przegrana Odry z Szombierkami spowodowała wówczas, że na fotel lidera awansowała Polonia, która do końca rundy wiosennej nie oddała już pierwszego miejsca i awansowała do II ligi.

Tomasz Sanecki

PREZYDENT MIASTA BYTOMIA ZAPRASZA

Dni Bytomia

3-5 lipca
2015



program:

3 lipca (piątek)

Muszla Koncertowa

godz. 16.15 – występ artystyczny dzieci z Przedszkola „Słoneczna Chatka”

godz. 17.00 – Majka Jeżowska

godz. 18.00 – Śląska Gala Biesiadna, w programie: Bernadeta Kowalska i Przyjaciele, Damian Holec, Karpowicz Family, De Silvers, Duet Karo, Emi Band, Iroxana, Kafliki, Klaudia i Remi, Przemek Świerczyński, Servoos, Chris Oxford, Claudia i Kasia, Chwołka, Kamratty, Jesika, Grzegorz Poloczek, zespół taneczny INEZ i Wesoła Biesiada (część kabaretowej Grupy Biesiadnej KGB)

4 lipca (sobota)

Muszla Koncertowa

godz. 10.00 – 19.00 Piknik rodzinny „Bytom – bezpieczni na drodze”

Pl. Jana III Sobieskiego

godz. 16.00 – Uroczysta Intronizacja Króla Kurkowego Bractwa Kurkowego Grodu Bytomskiego

godz. 19.00 – Katarzyna Moś

godz. 20.15 – Kombii

5 lipca (niedziela)

Park Miejski im. F. Kachla (połana przy Centrum Interwencji Kryzysowej i Przeciwdziałania Uzależnieniom w Bytomiu)

godz. 17.00 – „Król Ubu”, w reż. Jana Klaty Narodowy Stary Teatr im. Heleny

Modrzejewskiej w Krakowie
czas spektaklu 120 min. Bezpłatne wejściówki do odbioru w kasie BCK, liczba miejsc ograniczona!

Pl. Jana III Sobieskiego

godz. 18.30 – Róże Europy

godz. 19.45 – Grzegorz Hyży

godz. 21.00 – Zakopower

Imprezy towarzyszące:

Wesołe Miasteczko, ul. Olimpijska (przy stadionie Polonii Bytom)

Rodzinny Turniej Strzelecki, Strzelnica w budynku ZSME (wejście od ulicy Smolenia), 4 lipca, godz. 11.00-15.00

ORGANIZATORZY:



PARTNERZY:



SPONSORZY:



PATRONAT MEDIALNY:

